

Autentisk tekst

- 3 If the Standing Committee has concluded that an abuse of rights has occurred, the Party whose jurisdiction the broadcaster is deemed to be within shall take appropriate measures to remedy the abuse of rights and shall inform the Standing Committee of those measures.
- 4 If the Party whose jurisdiction the broadcaster is deemed to be within has failed to take the measures specified in paragraph 3 within six months, the arbitration procedure set out in Article 26, paragraph 2, and the appendix of the Convention shall be pursued by the Parties concerned.
- 5 A receiving Party shall not take any measures against the programme service concerned until the arbitration procedure has been completed.
- 6 Any measures proposed or taken under this article shall comply with Article 10 of the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms.

CHAPTER IX – SETTLEMENT OF DISPUTES

Article 25 – Conciliation

- 1 In case of difficulty arising from the application of this Convention, the parties concerned shall endeavour to achieve a friendly settlement.
- 2 Unless one of the parties concerned objects, the Standing Committee may examine the question, by placing itself at the disposal of the parties concerned in order to reach a satisfactory solution as rapidly as possible and, where appropriate, to formulate an advisory opinion on the subject.
- 3 Each party concerned undertakes to accord the Standing Committee without delay all information and facilities necessary for the discharge of its functions under the preceding paragraph.

Dansk oversættelse

- 3 Hvis det stående udvalg har konkluderet, at der er tale om misbrug af rettigheder, skal den part, hvis jurisdiktion tv-spredningsforetagendet anses for at høre under, træffe passende foranstaltninger til at udbedre misbruget af rettigheder og oplyse det stående udvalg om foranstaltningerne.
- 4 Hvis den part, hvis jurisdiktion tv-spredningsforetagendet anses for at høre under, ikke har truffet foranstaltningerne angivet i stk. 3 inden for seks måneder, skal de berørte parter henvise sagen til voldgiftsbehandling efter artikel 26, stk. 2, og bilaget til konventionen.
- 5 En modtagende part må ikke træffe foranstaltninger over for den omhandlede programtjeneste, før voldgiftsbehandlingen er afsluttet.
- 6 Foranstaltninger, der foreslås eller træffes i henhold til denne artikel, skal opfylde artikel 10 i konventionen til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder.

KAPITEL IX – LØSNING AF TVISTER

Artikel 25 – Mægling

- 1 I tilfælde af problemer i forbindelse med anvendelsen af denne konvention skal de berørte parter bestræbe sig på at finde en mindevindende løsning.
- 2 Medmindre en af de berørte parter rejser indsigelse, kan det stående udvalg undersøge spørgsmålet ved at stille sig til de berørte parters rådighed for at finde en tilfredsstillende løsning så hurtigt som muligt og, såfremt det er relevant, fremsætte en vejledende udtalelse om spørgsmålet.
- 3 Hver berørt part forpligter sig til uden ophold at give det stående udvalg alle oplysninger og faciliteter, som er nødvendige for udvalgets udførelse af sit hverv i henhold til foranstående stykke.